

敦煌學

第二十九輯

【論文】

- 王三慶 《齋琬文》一卷的再研究與補校
王惠民 敦煌莫高窟第322窟「龍年」題記試釋
洪國樑 《敦煌經部文獻合集·群經類詩經之屬》校錄評議
洪藝芳 敦煌文獻中奴婢稱謂詞析論
荒見泰史 敦煌本《齋琬文》等諸齋願文寫本的演變
——以其與唱導文學的關係為主
黃亮文 P.4024〈喪服儀〉錄文補證
楊明璋 論敦煌文學中的善惠故事
——以 S.3050V、S.4480V、S.3096 為主
劉瑞明 《下女夫詞》再校釋與古代婚姻文化蘊涵
蕭文真 由〈金剛經講經文〉至《銷釋金剛科儀》
——談《金剛經》信仰世俗化之轉變
簡佩琦 敦煌繪畫「須闍提故事」之研究
——以文本和圖像為中心

【紀念文】

- 謝和耐撰 吳其昱（1915-2011）
岑詠芳譯 吳其昱先生生平及其學術貢獻
張廣達 吳其昱先生生平及其學術貢獻
陳慶浩 極高明而道中庸——憶念吳其昱先生
岑詠芳 附錄：吳其昱先生「般若心經梵文校注」遺稿
柴劍虹 緬懷吳其昱先生
鄭阿財 我所認識的吳其昱先生
鄭阿財等 吳其昱先生論著目錄
何廣棧 蘇瑩輝教授小傳
何廣棧 蘇瑩輝先生及其敦煌學論著目錄編年
王惠民 賀世哲先生與敦煌學研究

南華大學敦煌學研究中心

2012年3月

封面題字 臺靜農先生

創刊人 潘重規先生

編輯委員 王三慶 朱鳳玉 李玉珉 柴劍虹
高田時雄 榮新江 鄭阿財 鄭炳林

主 編 鄭阿財

《敦煌學》稿約

- 一、本刊為敦煌學專業之刊物，園地公開，歡迎海內外學者賜稿。
- 二、來稿以未曾發表之中文稿為限。所有稿件經審查通過後始予刊登。
- 三、論著稿件以二萬字為原則；書評稿以六千字為度。特約稿件不在此限。請儘量提供與 Microsoft Word 相容之完稿磁片或電子檔。
- 四、來稿請標明中、英文篇名，並附個人簡歷(含工作單位、職稱)及通訊資料。
- 五、來稿一經刊登，即致贈作者該刊物一冊及電子檔一份。
- 六、如需《敦煌學》論文撰寫格式或投稿，請逕寄：621 嘉義縣民雄鄉中正大學郵局 56 號信箱。或寄電子郵件至：atcheng@mail.nhu.edu.tw

nhdh5770@gmail.com

目次

【論 文】

- 《齋琬文》一卷的再研究與補校-----王 三 慶 1
- 敦煌莫高窟第 322 窟「龍年」題記試釋-----王 惠 民 17
- 《敦煌經部文獻合集·群經類詩經之屬》校錄評議-----洪 國 樑 33
- 敦煌文獻中奴婢稱謂詞析論-----洪 藝 芳 87
- 敦煌本《齋琬文》等諸齋願文寫本的演變-----荒見泰史 119
——以其與唱導文學的關係爲主
- P.4024〈喪服儀〉錄文補證-----黃 亮 文 147
- 論敦煌文學中的善惠故事-----楊 明 璋 161
——以 S.3050V、S.4480V、S.3096 爲主
- 《下女夫詞》再校釋與古代婚姻文化蘊涵-----劉 瑞 明 179
- 由〈金剛經講經文〉至《銷釋金剛科儀》-----蕭 文 真 205
——談《金剛經》信仰世俗化之轉變
- 敦煌繪畫「須闍提故事」之研究-----簡 佩 琦 221
——以文本和圖像爲中心

【紀念文】

- 吳其昱（1915-2011）-----謝和耐撰、岑詠芳譯 243
- 吳其昱先生生平及其學術貢獻-----張 廣 達、陳 慶 浩 247
- 極高明而道中庸——憶念吳其昱先生-----岑 詠 芳 253
附錄：吳其昱先生「般若心經梵文校注」遺稿
- 緬懷吳其昱先生-----柴 劍 虹 259
- 我所認識的吳其昱先生-----鄭 阿 財 265

吳其昱先生論著目錄-----	275
鄭阿財、朱鳳玉編，李燕暉增補，榮新江、劉波校訂，岑詠芳再訂	
蘇瑩輝教授小傳-----	何廣棧 283
蘇瑩輝先生及其敦煌學論著目錄編年-----	何廣棧 285
賀世哲先生與敦煌學研究-----	王惠民 311

賀世哲先生與敦煌學研究

王惠民*

十多年前，甘肅某刊物推出「甘肅敦煌學專家」欄目，介紹學者們的成就，策劃者約我寫「賀世哲先生與敦煌學研究」一文。先生得知，反復叮嚀不得寫這篇簡介，說：「文章已經發表，學問如何，看文章就是了，何必要寫這些東西呢？」遂未寫也。現在先生已經離開我們，也許可以寫一點文字作為紀念吧。

先生從事敦煌學研究 50 年，但論文並不多，研究性論文約 40 篇，2004 年曾結集出版論文選集《敦煌石窟論稿》，而後在 2006 年出版專著《敦煌圖像研究——十六國北朝卷》，這二本書代表了先生的學術成就。先生對敦煌石窟調查工作做得很多，主要是抄錄、整理供養人題記和對佛教圖像的考證，這些工作都是很費時間，並且不容易出成果，但先生一直在做，並且取得卓越成就。由於先生的研究領域涉及石窟年代、壁畫內容、歸義軍史等，從事敦煌學研究的學者都讀過先生的文章，所以先生的著述雖不算多，但在圈子裏名氣很大，這是先生學術生涯的一個特點。

下面從三個方面談談先生的學術成就。

一、石窟營建與敦煌史地研究

《敦煌莫高窟供養人題記》一書是敦煌研究院集體成果，但先生用功最多。敦煌石窟開鑿在 4-14 世紀之間，歲月滄桑使得供養人題記的文字多數漫漶，存留下來的也多數模糊不清，釋讀起來難度很大，有時單憑手電光看不清楚，先生就點著蠟燭放在不同位置、角度來辨認，為其他學者提供了可靠的第一手資料。另外，先生和霍熙亮先生對榆林窟供養人題記也有記錄，但一直沒有發表（實際上後來被別人發表）。1963~1966 年，莫高窟崖面進行保護加固工程，先生和李永寧先生等承擔了崖面考古測繪工作，遺憾的是，40 多年過去了，《莫高窟崖

* 敦煌研究院考古所研究員。

面測繪報告》至今仍沉睡書櫃，這是先生生前惦記的一件事。對於敦煌歷史的研究，先生有〈敦煌莫高窟供養人題記校勘〉、〈從供養人題記看莫高窟部分洞窟的營建年代〉、〈唐末張議潮經營河西〉、〈試論曹仁貴即曹議金〉、〈從一條新資料談藏經洞的封閉〉、〈瓜沙曹氏年表補正〉之補正〉、〈瓜沙曹氏與敦煌莫高窟〉（後面 2 篇與孫修身先生合作）等數篇論文，其中〈從供養人題記看莫高窟部分洞窟的營建年代〉的篇幅很長，相當於一部《莫高窟營建史》。先生把石窟資料、藏經洞出土文獻資料和正史資料結合起來研究，取得了許多新的成果，加深了人們對中世紀區域史的瞭解。

二、北朝至隋代佛教圖像研究

不同時代的佛教圖像的具體內容及所表達的意義是不同的，佛教圖像學研究就是將佛教圖像放到一定的歷史背景上進行解讀、分析，這就需要佛學與史學的雙重素養，如 1997 年發表的〈莫高窟第 290 窟佛傳畫中的瑞應思想研究〉，將 290 窟佛傳畫內容與佛經進行比對，發現其中對釋迦誕生前的瑞應情景描繪較多，針對這一現象，先生提出「莫高窟第 290 窟佛傳圖中之所以突出釋迦瑞應故事，與上述南北朝時期社會上迷信圖讖瑞應思想有密切關係。」「莫高窟第 290 窟佛傳圖的設計者在眾多的漢譯佛本行經典中，之所以選擇了最早的譯本《修行本起經》作為繪製佛傳圖的經典依據，大概也是為了表明佛教的瑞應思想與中國傳統文化中的瑞應思想一樣，源遠流長，不相上下，其用心可謂良苦！」把佛教圖像放到文化與歷史的背景下進行分析，可見先生學術視野廣闊。

敦煌的佛教造像並不是孤立的，而是和其他地區的佛教造像存在關聯，先生注意將敦煌佛教造像與中原、西域等廣大地區的佛教造像進行比較研究，尋找異同點及其出現的原因。如為了瞭解佛教造像中不同的三佛組合（由過去佛、現在佛、未來佛組成的三世佛，由釋迦佛、彌勒佛、阿彌陀佛組成的三佛等），先生廣泛收集敦煌和敦煌以外的相關佛教造像，最後完成了對敦煌以外的三佛造像研究論文〈關於十六國北朝時期的三世佛與三佛造像諸問題〉，對敦煌三佛造像研究論文〈關於敦煌莫高窟的三世佛與三佛造像〉、〈敦煌莫高窟由釋迦、彌勒、阿彌陀組成的三佛造像〉。在研究 285 窟時，注重對西域、印度圖像的調查，在敦煌這樣的西北邊陲要收集印度、中亞資料，困難可想而知，但先生還是完成了

285 窟研究系列論文〈關於 285 窟之寶應聲菩薩與寶吉祥菩薩〉、〈莫高窟第 285 窟窟頂天象圖考論〉、〈敦煌莫高窟第 285 窟西壁內容考釋〉、〈莫高窟第 285 窟北壁八佛考釋〉等，在前人基礎上將第 285 窟的研究向前大大推進一步，其中用疑偽經《須彌四域經》來解讀該窟窟頂東披的伏羲、女媧圖像，令人耳目一新。

三、經變畫研究

先生做過涅槃經變、法華經變、維摩詰經變等經變的研究，這幾鋪經變的內容最複雜，調查工作斷斷續續做了一二十年。晚年完成的最後 2 篇論文也是經變畫，即金剛經變、楞伽經變。這些經變畫論文都比較長，資料調查完整、內容考證細緻綿密。此前日本學者松本榮一對敦煌經變畫有過研究，著有《敦煌畫的研究》一書，但松本榮一本人限於條件並沒有來過敦煌做實地調查，所使用的敦煌圖像資料主要是斯坦因、伯希和從敦煌劫去的有限資料，顯然存在許多問題。先生的經變畫研究特點是：按時代先後進行記錄，注意經變榜題，如 1986 年發表的〈敦煌莫高窟的《涅槃經變》〉就附錄了第 148 窟涅槃經變全部 66 條榜題；儘量多地參考、比較敦煌以外的相關圖像資料，先生對中亞、西域、中原的造像都比較熟悉；注意歷史、佛教史的背景等，先生對相關的中國歷史、佛教典籍、佛教知識也相當熟悉。這些都是松本榮一《敦煌畫的研究》一書所不足和欠缺的，可以說先生對經變畫的研究是對松本榮一研究的補充和發展，先生對經變的研究成果以及研究方法對於今後敦煌經變畫的研究具有重要意義。

先生的學風也很有特色。

先生對學術抱著認真、求真的態度，從不亂寫文章，在先生身上和文章上可以看到一種對學術的使命感、敬畏感。回望先生在 1980 年發表的〈敦煌莫高窟北朝石窟與禪觀〉、1983 年發表的〈敦煌莫高窟隋代石窟與「雙弘定慧」〉、1989 年發表的〈關於北朝石窟千佛圖像諸問題〉等文章，有理有據，經得起時間考驗，屬於經典之作。

先生在 1993 年離休，但離休後的生活與離休前並沒有任何區別，也是大部分時間在看書、寫作。離休後發表的論文有 20 多篇，還補充、修改舊著，出版

了《敦煌石窟論稿》，又完成專著《敦煌圖像研究——十六國北朝卷》，特別是後一本書，系統地將十六國北朝時期的佛教圖像進行了梳理，前後花了四五年時間。書中有一些新觀點，我曾建議抽出來當單篇論文發表，先生說：「一本書，總要有點新東西在裏面啊。」甚至 2000 年在敦煌舉辦的國際學術會議上宣讀的論文〈關於莫高窟第 249 窟天井北、南坡主神的商榷〉，因為也屬於這本書的研究對象，先生竟不交會議論文集出版。

先生的研究極具深度，這與先生豐厚的知識積累分不開的。先生看了不少書，家裏的藏書很多，尤其是日文圖書，先生是我所知單位出國人員中最捨得買書的一個。日本圖書之貴，是很有名的，如八十年代再版的松本榮一《敦煌畫の研究》定價就是 7.8 萬日元，先生也買。先生在日本收入有限，爲了買《大正藏》，就一個月買一二冊，大約買了 20 多冊。因爲買書，在日本的生活相當拮据，先生曾開玩笑跟我說他窮得像個叫花子似的，爲此我還天真地跑到段院長那裏，要求給先生多發點錢。先生覺得他的藏書是他最大的財富，曾私下得意地跟我說，一些敦煌學碩士論文，用他的藏書就基本够了。今年 1 月先生還托我買 2010 年新出的《白話佛教十三經》，說要看看該書對《楞伽經》的解釋，因爲先生正在研究楞伽經變，這可能是先生買的最後一本書。一位偉人說過：「活到老，學到老。」這一點，先生做到了。

先生在敦煌研究院工作 50 年，他的論文多數在本單位刊物上發表，這也是先生做學問的一個特點，他說：「拿著單位工資，就應該爲單位做事，這是天經地義的事。」要求我好的文章都要在《敦煌研究》上發表。1983~2000 年間一共舉辦過 5 次學術會議（1983、1987、1990、1994、2000 年），先生都提交論文，一次不缺，並且論文水平很高，這在一個單位是沒有幾個人可以做到的。於此可見先生對本單位學術的重視與支持，也表明他深深地愛著敦煌，愛著敦煌研究院。

先生從事敦煌學研究 50 年，始終以推進學術進步爲己任，勤奮工作，甚至離休以後也沒有放棄研究工作，一如既往地研究敦煌石窟，成就卓越，贏得人們敬仰。先生的人格和學問是我們的寶貴財富，值得我們學習和紀念。

賀世哲先生簡歷

1930 年生於陝西延川，1947 年從軍，1956 年考入蘭州大學歷史系，1961 年到敦煌文物研究所（敦煌研究院前身）工作，1980 年任考古組主任，1984 年任考古所所長，1987 年任研究員，1993 年離休，2011 年在蘭州因病去世。

賀先生主要從事歸義軍史和佛教圖像研究，曾參與莫高窟崖面考古與測繪、莫高窟和榆林窟供養人題記校錄等項目，他的研究成果受到敦煌學界的重視。

賀世哲先生主要論著目錄

學術論文

1. 〈唐末張議潮經營河西〉，《西北師大學報》1976 年第 2 期。
2. 〈武則天與佛教〉，《西北師大學報》1978 年第 2 期。
3. 〈〈瓜沙曹氏年表補正〉之補正〉（與孫修身先生合作），《西北師大學報》1980 年第 1 期。
4. 〈敦煌莫高窟供養人題記校勘〉，《中國史研究》1980 年第 3 期。
5. 〈敦煌莫高窟北朝石窟與禪觀〉，《敦煌學輯刊》1980 年第 1 期；《敦煌研究文集》，蘭州：甘肅人民出版社，1982 年。
6. 〈瓜沙曹氏與敦煌莫高窟〉（與孫修身先生合作），《敦煌研究文集》，蘭州：甘肅人民出版社，1982 年。
7. 〈敦煌莫高窟壁畫中的維摩詰經變〉，《敦煌研究》1982 年第 2 期。〔日〕安田治樹譯《東洋學術研究》第 24 卷 1 號，1985 年。
8. 〈敦煌莫高窟第二四九窟窟頂西坡壁畫內容考釋〉，《敦煌學輯刊》1983 年第 3 期。
9. 〈敦煌莫高窟隋代石窟與「雙弘定慧」〉，《1983 年全國敦煌學術討論會文集》石窟·藝術編（上），蘭州：甘肅人民出版社，1985 年。
10. 〈從一條新資料談藏經洞的封閉〉，《西北史地》1984 年第 3 期。
11. 〈關於二八五窟之寶應聲菩薩與寶吉祥菩薩〉，《敦煌研究》1985 年第 3 期。

12. 〈敦煌莫高窟的《涅槃經變》〉，《敦煌研究》1986年第1期。
13. 〈從供養人題記看莫高窟部分洞窟的營造年代〉，《敦煌莫高窟供養人題記》，北京：文物出版社，1986年。
14. 〈莫高窟第285窟窟頂天象圖考論〉，《敦煌研究》1987年第2期。
15. 〈敦煌壁畫中的法華經變初探〉（與施萍婷先生合作），《中國石窟·敦煌莫高窟》（3），北京：文物出版社、東京：平凡社，1987年。
16. 〈敦煌莫高窟第285窟西壁內容考釋〉，《1987年敦煌石窟研究國際討論會文集·石窟考古編》，瀋陽：遼寧美術出版社，1990年。
17. 〈關於北朝石窟千佛圖像諸問題（1、2）〉，《敦煌研究》1989年第3、4期。
18. 〈試論曹仁貴即曹議金〉，《西北師大學報》1990年第3期。
19. 〈關於十六國北朝時期的三世佛與三佛造像諸問題（1、2）〉，《敦煌研究》1992年第4期、1993年第1期。
20. 〈莫高窟第192窟《發願功德贊文》重錄及有關問題〉，《敦煌研究》1993年第2期。
21. 〈關於敦煌莫高窟的三世佛與三佛造像〉，《敦煌研究》1994年第2期。
22. 〈再談曹元深功德窟〉，《敦煌研究》1994年第3期。
23. 〈莫高窟第285窟北壁八佛考釋〉，《1990年敦煌學國際研討會文集·石窟考古編》，瀋陽：遼寧美術出版社，1995年。
24. 〈敦煌莫高窟由釋迦、彌勒、阿彌陀組成的三佛造像〉，《1994年敦煌學國際研討會文集·石窟考古卷》，蘭州：甘肅民族出版社，2000年。
25. 〈敦煌石窟研究的一點想法〉，《敦煌研究》（特刊），1994年。
26. 〈莫高窟北朝五佛造像試釋〉，《敦煌研究》1995年第3期。
27. 〈莫高窟第420窟窟頂部分壁畫內容新探〉，《敦煌研究》1996年第4期。
28. 〈敦煌北朝洞窟中之十方佛造像新探〉，《段文杰敦煌研究五十年紀念文集》，北京：世界圖書出版公司，1996年。
29. 〈莫高窟第290窟佛傳畫中的瑞應思想研究〉，《敦煌研究》1997年第1期。
30. 〈讀莫高窟第254窟《難陀出家圖》〉，《敦煌研究》1997年第2期。
31. 〈近承中原，遠接西域——莫高窟第四二八窟研究〉（與施萍婷先生合作），《敦煌石

- 窟藝術·莫高窟第四二八窟》，南京：江蘇美術出版社，1998年。
32. 〈石室札記（1）〉，《敦煌研究》1999年第1期。
33. 〈石室札記（2）〉，《敦煌研究》1999年第4期。
34. 〈石室札記——重新解讀莫高窟第285窟北壁八佛〉，《敦煌研究》2003年第1期。
35. 〈敦煌壁畫中的金剛經變研究（1、2）〉，《敦煌研究》2006年第6期、2007年第4期。
36. 〈浙江新昌千佛岩三世十方佛造像〉，《敦煌研究》2008年第3期。
37. 〈敦煌楞伽經變使用唐譯七卷本《楞伽經》原因試析〉，《敦煌研究》2009年第3期。
38. 〈敦煌楞伽經變考論〉，《敦煌研究》2011年第4期。

學術專著

1. 施萍婷、賀世哲合著：《敦煌石窟藝術·莫高窟第四二八窟》，南京：江蘇美術出版社，1998年。《敦煌石窟3·莫高窟第428窟》，東京：日本文化出版局，2001年。
2. 《敦煌石窟全集7·法華經畫卷》，香港：商務印書館，1999年。
3. 《敦煌石窟全集2·楞伽經畫卷》，香港：商務印書館，2003年。
4. 《敦煌石窟論稿》，蘭州：甘肅民族出版社，2004年。
5. 《敦煌圖像研究——十六國北朝卷》，蘭州：甘肅教育出版社，2006年。



照片 1：1962 年賀世哲先生與同仁在莫高窟第 290 窟測繪現場（右起第一位），敦煌研究院數字中心提供。



照片 2：2000 年賀世哲先生在國際會議上宣讀論文，孫志軍提供。

國家圖書館出版品預定編目資料

敦煌學. 第二十九輯 / 南華大學敦煌學研究中心編輯. —

臺北市：樂學，民 101.03

面；公分

ISBN 978-986-88194-0-5 (平裝)

1. 敦煌學 2. 文集

797.907

101005004

敦煌學 第二十九輯

ISBN 978-986-88194-0-5

編輯者：南華大學敦煌學研究中心

nhdh5770@gmail.com

執行編輯：楊錦璧

出版發行：樂學書局有限公司

台北市金山南路二段 138 號 10 樓之一

Lexis@ms6.hinet.net

電話：(02) 23219033

傳真：(02) 23568068

定價：500 元

出版日期：中華民國一〇一年三月 2012 年 3 月

STUDIES ON DUN-HUANG

VOLUME 29

Nanhua University
Center for Dunhuang Studies
2012.03